

## ئەوہی خۆتی لی بپاریزیت دەربارەہی شوومی ئافرەت

[ کردی - کوردی - kurdish ]

عەبدوللا عەبدولرەحمان ئەلجبرین

**وەرگێرانی:** دەستەہی بەشی زمانی کوردی لە مآپەری ئیسلام ھاوس

**بێداچونەوہی:** پشٹیوان سابیر عەزیز

۲۰۱۱ - ۱۴۳۲

﴿ ما يتقي من شؤم المرأة ﴾  
« باللغة الكردية »

عبد الله بن عبد الرحمن بن جبرين

ترجمة: فريق اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠١١ - ١٤٣٢

IslamHouse.com

## ئەوھى خۆتى لى پارىزىت دەربارەى شوومى ئافرەت

عەبدوللاى كورى عومەر رەزاي خواى لىبىت، دەيگىرتتەوھە كە پىغەمبەر فەرموويەتى: (( الشؤم في المرأة والدار والفرس )) واتە: شوومى لە ئافرەت و خانوو، وئەسىدا ھەيە. لە فەرموودەيەكى تىرىشدا ھەر لە عەبدوللاى كورى عومەرەوھە ھاتووە، كە پىغەمبەر فەرموويەتى: (( إن كان الشؤم في شيء ففي الدار والمرأة والفرس)).

ھەرۆھە لە ئوسامەى كورى زەيدەوھە ھاتووە كە پىغەمبەر فەرموويەتى: (( ما تركت بعدي فتنة أضر على الرجال من النساء)).

پوختەى واتاي ئەم فەرموودانە ئەوھەيە كە شوومى لەو سى شتەى باسکران ھەيە، لەوانەيە كەسىك ئافرەتتەى مەرەبكات بەلام ژيانى ھاوسەرئىتى لەگەلیدا ھىچ خۆشپىيەكى بەرئىگە نەيەت وھەمىشە ھەرتووشى ناخۆشى بىت لەگەلیدا، جا ئەگەر لەراستیدا بەو شىوھ بوو، واتە لە ھاوسەرئىتى ئەو ئافرەتەدا ھەر تووشى ناخۆشى ونەھامەتى دەبوو ئەوھە دەتوانىت لىي جيا بىتتەوھە.

ماناى (شوومى)، واتە: كەمى خىرو بەرەكەت، يان نەمانى بەرەكەت لە مال و كەس و كارو شتى لەو جۆرە.

بەھەمان شىوھ لە ئەسپ، يان ھەر ھۆكارىك كە سواری دەبىت، لەوانەيە شووم بىت، واتە: لەو رۆژەوھە دەبىتتە خاوەنى تووشى دەردو نەخۆشى ونەدارى دەبىت، يان كارەساتى ناخۆشى بەسەردا دىت، بەھۆى ئەو ئەسپەوھە، يان ئەو ئامرازى سواریبوونەوھە.

بەھەمان شىوھ خانوو، لەوانەيە خانوويەك بىكرت و تىيدا نىشتە جى بىت بەلام خۆشى تىدا نەبىتتە، بەلكو لە ھەموو لايەكەوھە تووشى ناخۆشى وزيان بىت.

ئەمەيە پروالەتى فەرموودەكە، جياوازىش ھەيە لە نىوان زاناياندا سەبارەت كۆكردنەوہ لە نىوان قەدەغەكردنى ((الطيرة شرك)) واتە: ترس ورەشبينى لە ھەندىك دەنگ وشت بينىنى وجىگەى ديارىكراو، ھەندىك لە زانايان وتوويانە: ئەم فەرموودانەى باسماں كرد لەسەر پروالەتەكەى وەرناگىردىت، بەلكو مەبەست لەوہيە كە زۆرەي خەلكى شوومى لەو سى شتەدا دەبين، ئەگەر ژنىكى ھىناو سەرکەوتوو نەبوو، دەلىت: ئەم ژنە بى بەرەكەتە، پىي دەلىن لىي جيا بەرەوہ، يان ئەگەر ھۆكارىكى سواربوونى كرى وتووشى كىشەو زيان بوو، دەلىت: ئەمە ئەسپىكى شوومە، لەو رۆژەوہ بووم بە خاوەنى لەنەھامەتيدام و دەيفرشىت يان لە ناوى دەبات.

زۆرىك لە خەلكى لەوكاتانەدا دەلى: ئىمە توشى ناخوشى و دەدەسەرى دەبين بەھۆى ئەوشتانەوہ، ئەوہيە واقىعى خەلكى، رەشبين دەبن ولەبەر چاويان دەكەوتت، ئەگەر نا ئەو شتانە لە بنچىنەدا ھەمووى وەكو يەكن، خانووەكان ھەموويان وەكو يەكن، بەھەمان شپوہ ئەسپ، بەھەمان شپوہ ئافرەت.

بەلام دەكرىت بوترىتەك لەوانەيە ئافرەت بەدخوويىت، يان عەقلى بچووك بىت، ھەلس و كەوت ورەوشتى بە جورىك بىت كە مىردەكەى تووشى ماندووى وزيان بكات، لەم حالەتەدا چاكترە لىي جيايىتەوہ، بەلام كارەساتەكان بداتە لاي ئەو ئافرەتەو بلى: من بە ھۆى ئەو ئافرەتەوہ تووشى كارەسات و ناخوشى دەبم، يان فلانە منالم مرد بەھۆى شوومى ئەو ئافرەتەوہ، يان ئەو خانووە، يان ئەو ئەسپەوہ، دەلىن: نەخىر ئەوہ قسەيەكى ناپەوايە وجائىز نىيە، بەلكو ھەموو شتىك بەقەزاو قەدەرى خواى گەورەيە: { مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا } ھەموو ئەو كارەساتانەى دىتە سەر خەلكىدا بىگومان لەسەريان نووسراوہ و بەھۆكارى خانوو و ئافرەتەوہ نىن.

بەھەر حال ئىمە دەلىن: رىنگر نىيە لەوہى ئەگەر كەسىك خوشى و ئاسوودەيى نەبينى لەگەل يەكىك لەو سى شتەى باسماں كرد وازيان لى بھىنى و لىيان جيايىتەوہ، ئەگەر لەگەل ھاوسەرەكەيدا ھەستى بە ھىچ خوشى و ئاسوودەيىك نەكرد دەتوانىت لىي جيايىتەوہ، بەلام نەك لەبەر ئەوہى كارەساتەكان بەھۆى ئەوہوہ بوونە، يان بۇ نموونە سەبارەيەكى كرى وتووشى چەند پرووداوتك بوو بۆى نىيە بلىت: ئەم سيارەيە خىرى تىدا نەبوو لەو رۆژەوہ كرىم ھەر لە زيان و ناخوشىدام، نەخىر ئەو كارەسات و پرووداوانە بەھۆى قەزاو قەدەرەوہيە نەك ژن و خانوو وسەيارە، رىنگر نىيە لە فرۆشتنى خانوو و ئوتۆمبىل، يان جيابوونەوہ لە ھاوسەر، بەمەرجىك نەلىت ئەوانە ھۆكارى كارەساتەكان بوونە. لەوانەشە شوومى خانوو لە خراپى دراوسىكانەوہ بىت،

يان جنۆكەى تېدا نىشتەجى بېت، بۇيە زۇرۇك دەلېن: لەوكاتەوۋە ھاتووينەتە ئەم خانوۋە جنۆكەكان زالبوونەتە سەرماندا ۋەھەست بەدەنگيان دەكەين وشتمان تېدەھاوبىش و دەرگاكان دادەخەن، لەمحالەتەشدا ھەر نابېت ھۆكارەكەى بدرېتە پال خانوۋەكە.

سەبارەت بە فەرموودەى پېغەمبەرىش صلى الله عليه وسلم: ((ما تركت بعدي فتنة أضر على الرجال من النساء)).

لېرە مەبەست لە ھەزە ئارەزوۋە، چۈنكە زۇرۇك لە پياوان كاتىك تەماشاي ئافرەتان دەكەن تووشى ئەو فېتنەيە دەبن لە فەرموودەكەدا باسكراۋە، يان لە رېنگەى رەنگيانەوۋە، يان بە ھۆى دەنگيانەوۋە، ئەوۋەش مەسەلەيەكى راست وواقىيە. زۇرۇك لە پياوان كە چاويان ئازاد دەكەن لە تەماشاكردنى ھەرام دلەكانيان تووشى بەلا دەبېت ووابەستە دەبېت بە خۆشەويستى يەكېكيانەوۋە ورزگارېش نابېت لېى ھەر بۇيە پېويستە: رېنگە لە ئافرەتان بگېردرېت خۇيان دەرەخەن و خۇيان بۇ پياوانى نامەھرەم نەرازېننەوۋە، بۇ ئەوۋەى نەبنە مايەى فېتنە و بەلا، ھەرۋەھا فەرمان بكرېت پياوان لەو جۇرە ئافرەتانە خۇيان بە دوور بگرن، بەوشىۋەش رزگارېان دەبېت لەو فېتنەى لە فەرموودەكەدا باسى ھاتوۋە، خواى گەورەش دەفەرموېت: { إِنَّ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ } دەكېرېت ئەم دوژمنايەتيە راستى و ھەست پېكراوېت، واتە: ئافرەتەكە رقى لە مېردەكەى بېت، دەشكرېت دوژمنايەتيەكى واتاي بېت، واتە: ھەندىك كارى نابەجى ئەنجام بدات كە بېتە مايەى توورەى خواى پەرۋەردگار ۋەبەوشىۋەش ئەو ئافرەتە دەبېتە مايەى ئەو كردهوۋە خراپانە.

ھەرۋەھا دەربارەى منالېش دەوترېت: دوور نېە منال ۋەكو دوژمن ھەلگەپرېتەوۋە سەر باوكى خۆى، لەوانەش دژايەتيەكى واتاي بېت، واتە: باوكەكەى ناچارى ئەنجامدانى تاوان بكات، يان لە خواپەرستىن دوورى بخاتەوۋە، ۋەكو لەفەرموودەدا ھاتوۋە: ((الولد ميخلة مجبنة)) واتە: دەبېتە ھۆكارى چرووكى مال نەبەخشىن لە پېناو خوا لە ترسى ئەوۋەى منالەكانى دووچارى ھەژارى نەبن، ھەرۋەھا تووشى ترس و بى ھەلوېستى دەكات ۋەبەھۆى منالەكانىۋە ناوترېت بچېتە جەنگەوۋە، بەلگەش لەسەر ئەمە ئەوۋەيە ئايەتەكە دواتر دەفەرموېت: { إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ } واتە: خواى گەرە بەو مالو ۋەچەيە تووشى تافىكردنەوۋەتان دەكات، بۇ ئەوۋەى دەرکەوېت، كى ھەلدەستېت بە دانەوۋەى مافەكانى خواو كى خۆى لى بە دووردهگرېت.

بېگومان ئەم فەرموودەيە ((ما تركت بعدي فتنة أضر على الرجال من النساء)) ئەگەر چى تايبەتكراۋە بە پياوانەوۋە بەلام ئافرەتانېش ھەر دەگرېتەوۋە كە ئەوانېش تووشى زيان دەبن لە تەماشاكردنى پياوان و تووشى گوناھيان دەكات، بۇيە بەھەمان

شيوه له سهر پياوونيشه خوځان بپاريزن له وهى نافرته تان شهيدايان بن، وهكو چوځن نهو  
كاره له نافرته تان داواكراوه، نهگه هر كى له ژنان وپياوان پاريزگارى له خوځان بكنه وله  
هوكاره كانى فيتنه دووركه ونه وه بيگومان نه وه ده بيته مايه ي پاريزراويايان له گونا ه وتاوان.

سهرچاوه / سايتى زاناي پايه بهرز شيخ ابن الجبرين پرهمه تى خواى لى بيت -  
بابه تى نه وهى خو تى لى بپاريزيت ده رياره ي شوومى نافرته.